



www.lidl-service.com



CORDLESS JIGSAW PSTDA 18-Li A1

(GB) (CY)

CORDLESS JIGSAW

Translation of original operation manual

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН МАХАЛЕН ПРОБОДЕН ТРИОН

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(RO)

FERĂSTRĂU PENDULAR CU ACUMULATOR

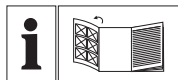
Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(GR) (CY)

ΣΕΓΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 102866



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device..

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

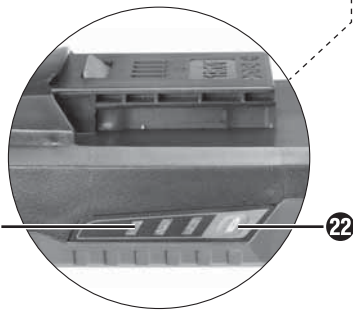
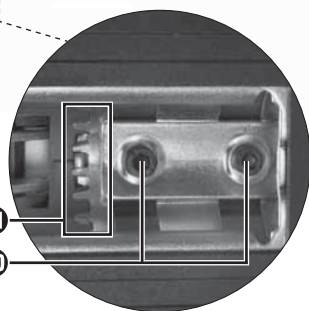
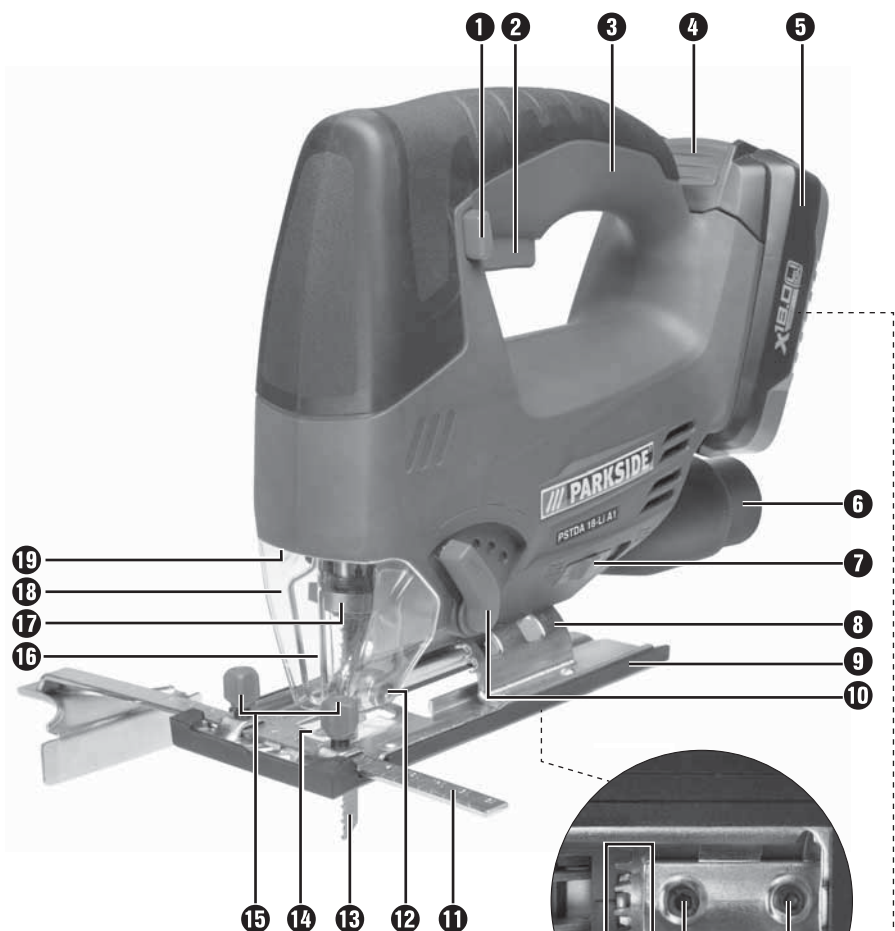
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

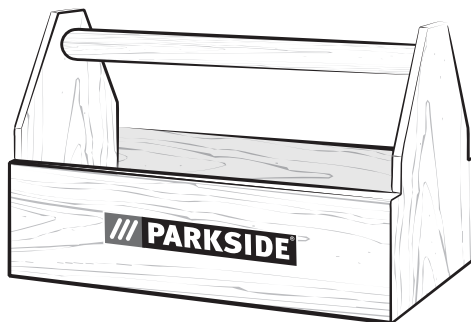
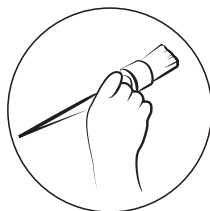
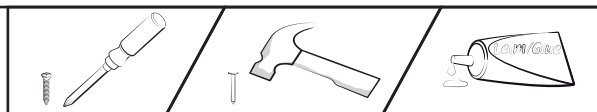
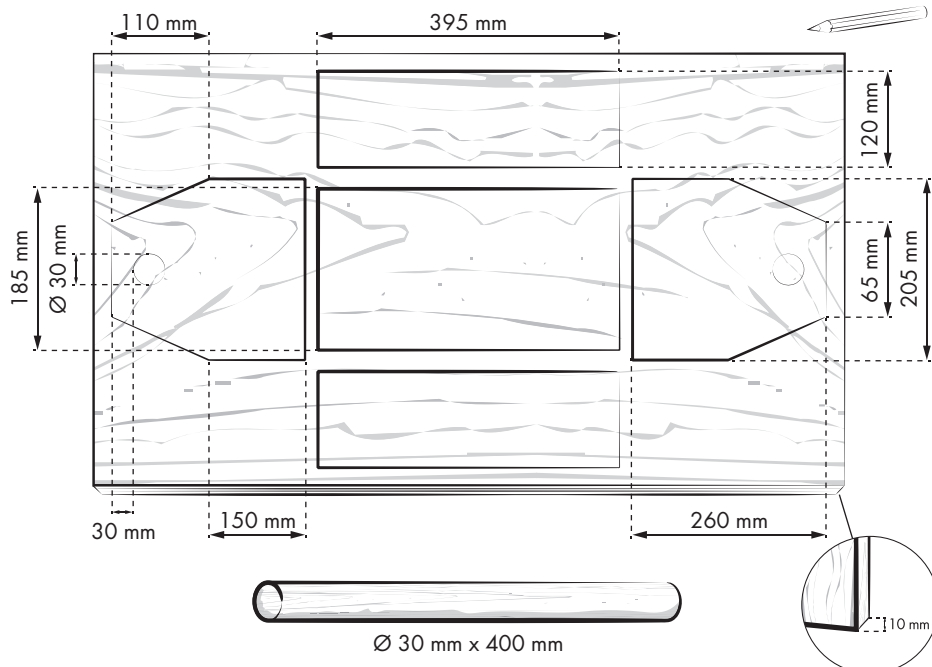
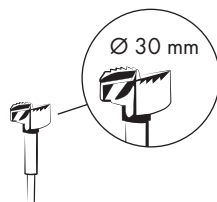
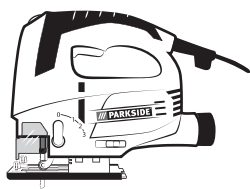
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / CY	Translation of original operation manual	Page	1
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	13
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	25
GR / CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	37
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	49



A





Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical data	2
General Power Tool Safety Warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	4
5. Use and handling of the cordless power tool	4
6. Service	5
Appliance-specific safety instructions for jigsaws	5
Safety guidelines for battery chargers	5
Supplementary notes	5
Genuine accessories/auxiliary equipment	6
Information on saw blades	6
Before initial use	6
Charging the battery (see Fig. A)	6
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance	6
Checking the battery charge level	6
Initial use	7
Fitting/changing the saw blade	7
Fitting the protective cover	7
Fitting the guide fence	7
Connecting the sawdust extraction device	7
Sawdust blowing function	7
Fitting the splinter guard	7
Fitting the sliding shoe	7
Operation	7
Setting the cutting angle	7
Setting the stroke rate	8
Adjusting the pendulum stroke	8
Switching the appliance on/off	8
Maintenance and cleaning	8
Warranty	8
Service	9
Importer	9
Disposal	9
Translation of the original Conformity Declaration	10
Ordering a replacement battery	11
Online ordering	11
Telephone ordering	11

CORDESS JIGSAW

PSTDA 18-Li A1

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Upon cession of the product to a third party, also hand over all documents.

Intended use

This appliance is suitable for straight and curved cutting as well as mitre cuts of up to 45° on angular workpieces made of plastic, wood and light metal. This appliance is exclusively intended for private use in dry indoor spaces. Observe the guidelines on saw blade types. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries significant risk of accidents. The manufacturer shall assume no liability for damage attributable to misuse.

Features

- ❶ Safety lock-out for On/Off switch
- ❷ On/Off switch
- ❸ Housing
- ❹ Release button for battery pack
- ❺ Battery pack
- ❻ Extraction nozzle
- ❼ Switch for sawdust blower
- ❽ Baseplate
- ❾ Sliding shoe (removable)
- ❿ Pendulum stroke switch
- ⓫ Guide fence
- ⓬ Guide roller
- ⓭ Saw blade
- ⓮ Splinter guard
- ⓯ Insertion openings (each incl. locking screw)
- ⓰ Protective bracket
- ⓱ Quick-release chuck
- ⓲ Protective cover
- ⓳ Working light
- ⓴ Clamping screws

- ⓴ Toothing
- ⓴ Battery charge level button
- ⓴ Battery display LED
- ⓴ Rapid charger
- ⓴ Red charge control LED
- ⓴ Green charge control LED

Package contents

- 1 cordless jigsaw incl. extraction nozzle
- 1 rapid battery charger
- 1 guide fence
- 2 saw blades for woodworking
- 1 saw blade for metalworking
- 1 Allen key
- 1 splinter guard
- Operating instructions

Technical data

Cordless jigsaw:

PSTDA 18-Li A1

Rated voltage:	18 V ===
Idle speed:	n ₀ 0–2700 min ⁻¹
Stroke:	20 mm
Pendulum stroke:	3 stages and fine-cut setting
Cutting depth:	wood/aluminium/metal: 80/12/5 mm
Cuts:	0° - 15° - 30° - 45° left/right

Battery: PAP 18 A1

Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	18 V ===
Capacity:	1.5 Ah

Rapid battery charger: PLG 18 A1

INPUT:

Rated voltage:	230–240 V ~, 50 Hz
Power consumption:	40 W

OUTPUT:

Rated voltage:	18 V ===
Charging current:	1.8 A
Charging time:	approx. 60 min
Fuse (internal):	2 A 
Protection class:	II/ 

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with EN ISO 4871 The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level: 80 dB(a)

Sound power level: 91 dB(a)

Uncertainty K: 3 dB



Wear ear protection!

Weighted acceleration, typically:

Hand/arm vibration $a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless power tool

- a) Charge the rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with the power tools. The use of other rechargeable battery units may result in injury or a fire hazard.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in burns or fire.
- d) Fluid may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If accidental contact occurs, rinse the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture.



Danger of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for jigsaws

- Hold the power tool by the insulated handles if carrying out work during which the power tool may come into contact with concealed power cables. Contact with a live cable may also cause metal parts of the appliance to become live and may result in electric shock.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



This charger is suitable for indoor use only.

⚠ WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, supply cord or mains plug. A damaged power cord causes danger to life by electric shock.

Supplementary notes

- Keep your hands away from the sawing area. Do not reach underneath the workpiece. Contact with the saw blade may result in injury.
- **Keep your hands away from the stroke rod and the quick-release chuck.** There is a risk of crushing if contact is made with these components.
- Always switch on the power tool before applying it to the workpiece. Otherwise, there is a risk of a kickback.
- When sawing, ensure that the baseplate **8** and the sliding shoe **9** is placed against the workpiece.
- When you use the splinter guard **14**, take off the sliding shoe **9** first.
- After completing your work, switch the power tool off and do not pull the saw blade **13** out of the insert until the tool has stopped entirely. This prevents kickbacks, and allows you to put the tool down safely.
- Only use undamaged saw blades that are in perfect working order. Bent and blunt saw blades can break or may cause a kickback.

- Secure the workpiece. Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly. This is safer than simply holding it in your hand.
- Never work on moistened materials or damp surfaces.
- **Dust may be hazardous!** When working for extended periods on wood and, in particular, materials that produce dusts that are hazardous to health, connect the appliance to an appropriate dust extraction device.
- Wear a dust mask.
- Ensure there is sufficient ventilation.

Genuine accessories/auxiliary equipment

- **Only use the accessories and auxiliary equipment that are specified in the operating instructions or that are compatible with the appliance.**

Information on saw blades

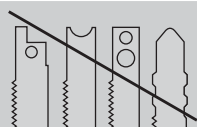
Parkside basic equipment includes saw blades principally for use with wood and metal.

- 2 saw blades for general wood cutting
- 1 saw blade for light metals up to 3 mm

NOTE

- You can use any saw blade provided it is fitted with a suitable mounting (single-lug shank).

Saw blade type

suitable	unsuitable
	

Before initial use

Charging the battery (see Fig. A)

⚠ CAUTION!

- Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

HINWEIS

- Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable! (see chapter ordering a replacement battery)
- Never charge the battery pack when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Connect the battery pack **5** to the rapid battery charger **24** (see Fig. A).
- ◆ Push the mains plug into the mains power socket. The control LED **25** will light up red.
- ◆ The green control LED **26** indicates that the charging process is complete and the battery pack **5** is ready.
- ◆ Push the battery pack **5** back into the appliance.
- Never recharge a battery pack again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack, thus reducing the lifespan of the battery and charger.
- Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Inserting the battery pack:

- ◆ Allow the battery pack **5** to click into place in the appliance.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **4** and remove the battery pack.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **22** to check the status of the battery (see also main diagram).

The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **23** as follows:

- ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/power
- RED/ORANGE = medium charge/power
- RED = low charge - charge the battery

Initial use

Fitting/changing the saw blade

Remove the battery before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool-changing, etc.) as well as during carriage and storage of the power tool.

Unintentional depressing of the On/Off button can result in injury.

- ◆ Push the protective cover **18** together at the two outer holders and pull it off toward the front.
- ◆ Turn the quick-release chuck **17** and hold it in this position.
- ◆ Press the required saw blade into the quick-release chuck **17** as far as the limit stop.
- ◆ Release the quick-release chuck **17** it must return to its initial position. The saw blade is now locked.

Fitting the protective cover

Mount the protective cover **18** before connecting the machine to the dust extraction.

- ◆ Mount the protective cover **18** onto the machine in such a manner that the two outer holders engage in the openings on the casing.
- ◆ Remove the protective cover **18** for applications without dust extraction as well as when performing mitre cuts. For this, push the protective cover **18** together at the two outer holders and pull it off toward the front.

Fitting the guide fence

The guide fence **11** can be fixed on the left- or right-hand side of the appliance.

- ◆ Undo both the locking screws on the insertion openings **15**.
- ◆ Push the guide fence **11** into the insertion openings **15**.
- ◆ Re-tighten the two locking screws.

Connecting the sawdust extraction device

- ◆ Push the extraction nozzle **6** into the vacuum extraction duct until it is secured.
Optional depending on the diameter of the dust and sawdust extractor.

- ◆ Attach an approved dust and sawdust extractor to the extraction nozzle **6**.

Supporting the extraction function:

- ◆ Slide the sawdust blower switch **7** to the rear.

Sawdust blowing function

Switching the sawdust blowing function on:

- ◆ Press the sawdust blower switch **7** forwards.

Fitting the splinter guard

The splinter guard **14** can prevent fraying of the surface while sawing wood. The splinter guard **14** can only be used for certain saw blade types, without the sliding shoe **9** and only for cutting angles of 0°.

- ◆ Press the splinter guard **14** from below into the baseplate **8** (notch facing upwards).

Fitting the sliding shoe

When working on sensitive surfaces, you can fit the sliding shoe **9** on the baseplate **8** to avoid scratching the surface.

- ◆ Mount the sliding shoe **9** onto the baseplate **8** and press it up at the back until it clicks into place on the baseplate **8**.
- ◆ To remove the sliding shoe **9**, unfasten it at the rear of the baseplate **8** and slide it off forwards.

Operation

Setting the cutting angle

- ◆ Undo the locking screws **20** with the supplied Allen key and pull the baseplate **8** to the rear.
- ◆ Adjust the cutting angle to 0°/15°/30°/45° with the aid of the markings on the baseplate **8**. Push the baseplate **8** to the front so that the locking pin engages in the toothing **21**.
- ◆ Re-tighten the locking screws **20** with the Allen key.

Setting the stroke rate

The ON/OFF-switch ② has a variable speed control. Pressing the ON/OFF switch ② lightly yields a low speed. Increasing pressure increases the speed.

NOTE

- The integrated motor brake ensures rapid stoppage.

Adjusting the pendulum stroke

- ◆ You can use the pendulum stroke switch ⑩ to adjust the pendulum movement of the saw blade ⑬. You can achieve fine, clean-cut edges without pendulum movement (setting "0"). Deactivate pendulum movement when working on thin workpieces. You can achieve an increasingly fast work rate if the pendulum stroke is activated (settings 1–3).

Switching the appliance on/off

Switching the appliance on:

- ◆ Push the safety lock-out ① to the left or right and keep it pressed.
- ◆ Press the ON/OFF switch ②. Once the saw is running, you can release the safety lock-out ①. The working light ⑱ illuminates when the ON/OFF switch ② is depressed lightly or completely. This allows illumination of the work area in low lighting.

Switching the appliance off:

Release the ON/OFF switch ②.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Switch the power tool off and remove the battery before starting any work on the power tool.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. Optimum storage conditions are cool and dry.

- Clean the appliance after completing your sawing work.
- Remove any dirt (e.g. sawdust). Clean the saw blade mounting, if necessary with a brush or by blowing it out with compressed air.

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial deployment.

The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not extended in consequence of repairs carried out under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure ongoing safety of the appliance.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by that party's approved Customer Service unit. This will ensure ongoing safety of the appliance.

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 102866

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 102866

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly materials and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to available collection facilities.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive
(2006/42/EC)

EC Low Voltage Regulations
(2006/95/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)

RoHS Directive
(2011/65/EU)

Applied harmonised standards:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2:2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Type designation of machine:

Cordless jigsaw PSTDA 18-Li A1

Year of manufacture: 07-2014

Serial number: IAN 102866

Bochum, 20/06/2014



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

The price of the replacement battery is €20, including VAT and shipping. Due to limited stocks, this item may sell out quickly.



Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable!

Online ordering

To order a replacement battery from the Accessory Shop:

- Use your Internet browser to visit www.kompernass.com.
- Click on the corresponding flag on the right hand side at the bottom of the page to select the desired country and language.
- Click on the tab "Accessory Shop" and then select the appropriate replacement battery under the heading "Topseller".
- After you have placed the rechargeable battery in the shopping basket, click the "Checkout" button and follow the on-screen instructions to complete the ordering process.

NOTE

- Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.
- The promotion is limited to one battery per customer/appliance and also to a timeline of one month after the promotion period. Thereafter, the replacement battery can be ordered as a replacement part, with other conditions prevailing.

Telephone ordering

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

To ensure that your order is processed swiftly, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 102866) in case of questions. The article number can be found on the label or the title page of these instructions.

FERĂSTRĂU PENDULAR CU ACUMULATOR PSTDA 18-Li A1

Introducere



Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte din acest produs. Acestea cuprind informații

importante pentru siguranță, utilizare și eliminare.

Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța.

Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este adecvat pentru tăierea dreaptă, curbă și de îmbinare în colț până la 45° a pieselor cu muchii ascuțite din material plastic, lemn și metal ușor. Acest aparat este destinat exclusiv uzului privat, în spații uscate. Respectați indicațiile cu privire la tipurile de pânze de ferăstrău. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage după sine pericole serioase de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației.

Dotare

- 1 Blocaj de comutare pentru comutatorul pornit/oprit
- 2 Comutator pornit/oprit
- 3 Carcasă
- 4 Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- 5 Set acumulatori
- 6 Ștuț de aspirație
- 7 Comutator dispozitiv de suflare a așchiilor
- 8 Placă de sprijin
- 9 Patină (demontabilă)
- 10 Comutator cursă pendulară
- 11 Riglă de ghidare
- 12 Rolă de ghidare
- 13 Pânză de ferăstrău
- 14 Protecție anti-așchii
- 15 Orificii de introducere (inclusiv șurub de fixare)
- 16 Etrier de protecție
- 17 Mandrină cu prindere rapidă

- 18 Capac de protecție
- 19 Lumină de lucru
- 20 Șuruburi de strângere
- 21 Dantură
- 22 Tastă nivel acumulator
- 23 Led indicator acumulator
- 24 Încărcător rapid
- 25 Led roșu de control al încărcării
- 26 Led verde de control al încărcării

Furnitura

- 1 ferăstrău pendular cu acumulator cu ștuțuri de aspirație
- 1 încărcător rapid pentru acumulator
- 1 riglă de ghidare
- 2 pânze de ferăstrău pentru prelucrarea lemnului
- 1 pânză de ferăstrău pentru prelucrarea metalului
- 1 cheie hexagonală
- 1 protecție anti-așchii
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Ferăstrău pendular cu acumulator: PSTDA 18-Li A1

Tensiune nominală:	18 V ===
Curse fără sarcină:	n_0 0 - 2700 min ⁻¹
Cursa:	20 mm
Cursă pendulară:	3 trepte și reglaj pentru tăiere fină
Adâncime de tăiere:	lemn / aluminiu / metal: 80/12/5 mm
Tăieturi:	0° - 15° - 30° - 45° stânga/dreapta

Acumulator: PAP 18 A1

Tip:	Litiu-ion
Tensiune nominală:	18 V ===
Capacitate:	1,5 Ah

Încărcător rapid pentru acumulator: PLG 18 A1 INTRARE / Input:

Tensiune nominală:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Consum:	40 W

IEȘIRE / Output:

Tensiune nominală:	18 V ===
Curent de încărcare:	1,8 A
Durata de încărcare:	cca 60 min
Siguranță (internă):	2 A
Clasa de protecție:	II/□

Informații privind zgomotele și vibrațiile:

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN ISO 4871. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod normal de:

Nivelul presiunii acustice: 80 dB(A)

Nivelul puterii acustice: 91 dB(A)

Incertitudine K: 3 dB



Purtați echipament de protecție a auzului!

Accelerare evaluată, în mod tipic:

Vibrația mâinii/brațului $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Incertitudine K = 1,5 m/s^2

INDICAȚIE

- Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform procedurii de măsurare descris în norma EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE!

- Nivelul vibrațiilor se va modifica în funcție de utilizarea sculei electrice și în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Sarcina vibrațiilor ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată regulat într-un asemenea mod. Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsurile ilustrative pentru reducerea sarcinii vibrațiilor sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice



AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniiri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot conduce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial explozibil, în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau aburii.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă sunteți distrași, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel.**
Nu folosiți niciun fel de adaptoare împreună cu sculele electrice legate la pământ. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, ca de exemplu cele ale conductelor, caloriferelor, aragazurilor și frigiderelor.** Există un pericol crescut de electrocutare în cazul împământării corpului dvs.
- Nu expuneți sculele electrice condițiilor de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.

d) Nu utilizați cablul într-un scop pentru care nu a fost destinat, ca de exemplu pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de temperaturi înalte, ulei, muchii ascuțite sau piesele în mișcare ale aparatului. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt admise pentru uzul în exterior. Utilizarea unui cablu de prelungire adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.

f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

a) Fiți mereu precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosiți sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate duce la răniiri grave.

b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție, precum mască de praf, încălțăminte de protecție anti-derapantă, cască de protecție sau mijloace de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.

c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și / sau la acumulator, de a o lua în mână sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent pot provoca accidentări.

d) Îndepărtați sculele de reglare sau șurubelnițele înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca accidentări.

e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Aveți în vedere o poziție stabilă și mențineți-vă permanent echilibrul. Astfel puteți controla scula electrică mai bine în situații neașteptate.

f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de componentele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.

g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și că sunt utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce periclitările provocate de praf.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.

b) Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.

c) Scoateți ștecărul și / sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.

d) Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.

e) Îngrijiți sculele electrice cu atenție. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Solicitați repararea componentelor deteriorate înainte de utilizarea aparatului.

Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni.** În același timp aveți în vedere condițiile de muncă și activitatea de executat. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca răniri și pericol de incendiu.
- c) **Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) **În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid.** Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!
Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.



6. Service

- a) **Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

Indicații de siguranță specifice pentru ferăstraie

- **Țineți scula electrică de suprafețele de mâner izolate atunci când executați lucrări în cadrul cărora aceasta poate întâlni cabluri de curent ascunse.** Contactul cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, putând provoca electrocutarea.

Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării la interior.

⚠️ AVERTIZARE

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile de conexiune, cablul de alimentare sau ștecherul sunt defecte. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă pericol de moarte prin electrocutare.

Indicații complementare:

- Nu apropiați mâinile de zona de tăiere. Nu introduceți mâinile sub piesa de prelucrat. Pericol de rănire la contactul cu pânza de ferăstrău.
- **Nu apropiați mâinile de tija percutoare și mandrina cu prindere rapidă.** Pericol de strivire la contactul cu componentele.

- Conectați scula electrică întotdeauna înaintea utilizării pe piesa de prelucrat. În caz contrar există pericol de recul.
- La tăiere asigurați-vă că placa de sprijin **8** și patina **9** se află în contact cu piesa.
- Atunci când doriți să utilizați protecția anti-așchii **14**, îndepărtați mai întâi patina **9**.
- Opiți scula electrică după încheierea procesului de lucru și scoateți pânza de ferăstrău **13** din tăietură numai după oprirea acesteia. În acest mod se evită reculul, iar scula electrică poate fi așezată în siguranță.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău nedeteriorate și în stare perfectă. Pânzele de ferăstrău curbate și tocite se pot rupe sau pot provoca recul.
- Asigurați piesa de prelucrat. Utilizați dispozitive de prindere/menghină pentru a fixa piesa de prelucrat. În acest mod piesa este mai bine fixată decât cu mâna.
- Nu prelucrați materiale umezite sau suprafețe umede.
- **Pericol din cauza prafului!** În cazul prelucrării pe o durată mai îndelungată a lemnului și în special a materialelor generatoare de pulberi periculoase pentru sănătate, aparatul se va conecta la un dispozitiv adecvat de aspirare a prafului.
- Purtați o mască antipraf!
- Asigurați o aerisire suficientă.

Accesorii / aparate auxiliare originale

- **Utilizați numai accesorii și aparate auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare sau care sunt compatibile cu aparatul.**

Informații privind pânzele de ferăstrău

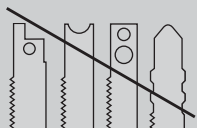
Din dotarea de bază Parkside fac parte deja pânze de ferăstrău pentru aplicațiile principale pentru lemn și metal.

- 2 pânze de ferăstrău pentru operațiuni generale de tăiere a lemnului
- 1 pânză de ferăstrău pentru metale ușoare de până la 3 mm

INDICAȚIE

- Puteți utiliza orice pânze de ferăstrău, cu condiția ca acestea să fie echipate cu dispozitivul de fixare adecvat (tijă cu o camă).

Tip de pânză de ferăstrău

adecvat	inadecvat
	

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A)

⚠ PRECAUȚIE!

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori în încărcător.

INDICAȚIE

- Trei aparate - trei acumulatori compatibili. Interschimbabili! (a se vedea capitolul privind comanda acumulatoarelor de schimb)
- Nu încărcați setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 10 °C sau peste 40 °C.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori **5** în încărcătorul rapid **24** (a se vedea fig. A).
- ◆ Introduceți ștecărul în priză. Ledul de control **25** luminează roșu.
- ◆ Ledul verde de control **26** semnalează finalizarea procesului de încărcare și faptul că setul de acumulatori **5** este pregătit de utilizare.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori **5** în aparat.
- Nu încărcați pentru a doua oară setul de acumulatori imediat după încărcarea rapidă. Există pericolul supraîncălzirii setului de acumulatori, ceea ce poate diminua durata de viață a acumulatoarelor și a încărcătorului.
- ◆ Deconectați încărcătorul timp de minim 15 minute între procesele succesive de încărcare. Scoateți ștecărul din priză.

Introducerea/scoaterea setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori:

- ◆ Permiteți fixarea setului de acumulatori **5** în aparat.

Scoaterea setului de acumulatori:

- ◆ Apăsați tasta de deblocare **4** și scoateți setul de acumulatori.

Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului **22** (a se vedea imaginea principală).

Nivelul, respectiv performanța reziduală sunt afișate de ledul indicator al acumulatorului **23** după cum urmează:

- ◆ ROȘU / PORTOCALIU / VERDE = nivel maxim de încărcare / performanță
ROȘU / PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare / performanță
ROȘU = nivel scăzut de încărcare - încărcăți acumulatorul

Punerea în funcțiune

Montarea / înlocuirea pânzei de ferăstrău

Scoateți acumulatorul din scula electrică înaintea tuturor lucrărilor la aceasta (de exemplu, întreținere, schimbarea sculei etc.), precum și la transportul și depozitarea sculei.

Pericol de rănire în cazul acționării involuntare a comutatorului pornit/oprit.

- ◆ Apăsați capacul de protecție **18** la nivelul suporturilor exterioare și scoateți-l prin față.
- ◆ Rotiți mandrina cu prindere rapidă **17** și mențineți-o în poziție.
- ◆ Împingeți pânza de ferăstrău necesară până la capăt în mandrina cu prindere rapidă **17**.
- ◆ Eliberați mandrina cu prindere rapidă **17**, aceasta trebuie să revină în poziția inițială. Acum pânza de ferăstrău este blocată.

Montarea capacului de protecție

Montați capacul de protecție **18** înaintea conectării aparatului la un dispozitiv de aspirare a prafului.

- ◆ Așezați capacul de protecție **18** pe aparat astfel încât cele două suporturi exterioare să se fixeze în decupajele carcasei.
- ◆ Scoateți capacul de protecție **18** la lucrările care nu implică aspirarea prafului, precum și în cazul tăierii de îmbinare în colț. Pentru aceasta apăsați capacul de protecție **18** la nivelul suporturilor exterioare și scoateți-l prin față.

Montarea riglei de ghidare

Rigla de ghidare **11** se poate fixa în stânga sau în dreapta aparatului.

- ◆ Desfaceți ambele șuruburi de fixare ale orificiilor de introducere **15**.
- ◆ Împingeți rigla de ghidare **11** în orificiile de introducere **15**.
- ◆ Înșurubați la loc șuruburile de fixare.

Conectarea dispozitivului de aspirare a așchiilor

- ◆ Introduceți ștuțul de aspirație **6** în canalul de aspirație până la fixarea acestuia. La alegere, în funcție de diametrul dispozitivului de aspirare a prafului și așchiilor.
- ◆ Conectați un dispozitiv de aspirare a prafului și așchiilor la ștuțul de aspirație **6**.

Susținerea funcției de aspirare:

- ◆ Glisați în spate comutatorul dispozitivului de suflare a așchiilor **7**.

Funcția de suflare a așchiilor

Pornirea funcției de suflare a așchiilor:

- ◆ Glisați în față comutatorul dispozitivului de suflare a așchiilor **7**.

Montarea protecției anti-așchii

Protecția anti-așchii **14** poate preveni deteriorarea suprafeței la tăierea lemnului. Protecția anti-așchii **14** poate fi utilizată numai cu anumite tipuri de pânză de ferăstrău, fără patină **9** și numai la un unghi de tăiere de 0°.

- ◆ Apăsăți protecția anti-așchii **14** de jos în placa de sprijin **8** (cu creștătura în sus).

Montarea patinei

La prelucrarea suprafețelor sensibile patina **9** poate fi montată pe placa de sprijin **8** pentru a evita zgârierea suprafeței.

- ◆ Prindeți patina **9** în fața plăcii de sprijin **8** și împingeți-o din spate în sus, până la fixarea pe placa de sprijin **8**.
- ◆ Pentru îndepărtarea patinei **9**, desfaceți-o din spatele plăcii de sprijin **8** și scoateți-o prin față.

Deservirea

Reglarea unghiului de tăiere

- ◆ Desfaceți șuruburile de strângere **20** cu cheia hexagonală livrată și trageți placa de sprijin **8** în spate.
- ◆ Reglați unghiul de tăiere la 0° / 15° / 30° / 45° cu ajutorul marcajelor de pe placa de sprijin **8**. Împingeți placa de sprijin **8** în față, astfel încât știftul de blocare să se fixeze în dantură **21**.
- ◆ Strângeți șuruburile de strângere **20** cu cheia hexagonală.

Reglarea numărului de curse

Comutatorul PORNIT / OPRIT **2** este echipat cu un sistem de reglare variabilă a vitezei. Apăsarea ușoară a comutatorului PORNIT / OPRIT **2** determină o viteză scăzută. Viteza se mărește prin apăsarea progresivă a comutatorului.

INDICAȚIE

- Frâna de motor integrată asigură oprirea rapidă.

Reglarea cursei pendulare

- ◆ Cu ajutorul comutatorului pentru cursa pendulară **10** poate fi reglată mișcarea pendulară a pânzei de ferăstrău **13**. Muchii de tăiere fine și curate pot fi obținute fără mișcarea pendulară (poziția „0”). Opriți cursa pendulară atunci când prelucrați piese subțiri. Activarea cursei pendulare (poziția 1 - 3) permite obținerea unui ritm de lucru mai rapid.

Pornirea / oprirea

Pornirea aparatului:

- ◆ Apăsăți blocajul de comutare **1** către stânga sau dreapta și mențineți-l apăsât.
- ◆ Apăsăți comutatorul PORNIT/OPRIT **2**. După pornirea mașinii puteți elibera din nou blocajul de comutare **1**. Lumina de lucru **19** se aprinde la apăsarea ușoară sau completă a comutatorului PORNIT/OPRIT **2**. Aceasta asigură iluminarea zonei de lucru în condiții de iluminare scăzută.

Oprirea aparatului:

Eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT **2**.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!
Înainte de toate lucrările la aparat opriți aparatul și scoateți acumulatorul.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte ulei sau unsori.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă uscată.
- În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a nivelului acestuia. Nivelul optim se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Climatului optim de depozitare este uscat și rece.
- Curățați aparatul după lucrările de tăiere.
- Îndepărtați impuritățile (de exemplu rumegușul). Curățați suportul pânzei de ferăstrău, dacă este cazul cu o pensulă sau prin purjarea de aer comprimat.

Garanția

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu rigurozitate înainte de livrarea. Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediție gratuită a produsului dvs.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau acumulatori. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor profesionale.

În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu la două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Service

⚠️ AVERTIZARE!

- Lucrările de reparație ale aparatelor se vor realiza numai la centrele de service sau de către electricieni și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.
- Solicitați întotdeauna producătorului aparatului sau serviciului clienți al acestuia înlocuirea ștecărului sau a cablului de alimentare. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 102866

Acces linie telefonică directă: De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina la centrele locale de eliminare a deșeurilor.



Nu aruncați sculele electrice la gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.



Nu aruncați acumulatorii la gunoiul menajer!

Acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/CE. Predați setul de acumulatori și/sau aparatul la unul dintre centrele de colectare existente. Informații privind posibilitățile de eliminare pentru sculele electrice / setul de acumulatori pot fi obținute de la administrația locală

Traducerea declarației de conformitate originale

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declarăm prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/EC)

Directiva CE privind joasa tensiune (2006/95/EC)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004/108/EC)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (2011/65/EU)

Norme armonizate aplicate:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2: 2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Denumirea tipului mașinii:

Ferăstrău pendular cu acumulator PSTDA 18-Li A1

Anul de fabricație: 07-2014

Număr de serie: IAN 102866

Bochum, 20.06.2014



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Comandarea acumulatorului de schimb

Dacă doriți să comandați un acumulator de schimb pentru aparatul dvs., aveți posibilitatea de a comanda cu ușurință pe internet, la www.kompernass.com sau telefonic.

Prețul unui acumulator de schimb este de 20 € incl. TVA și transport. Este posibilă epuizarea rapidă a acestui articol din cauza stocului limitat.



Trei aparate – trei acumulatori compatibili care se pot schimba între ei.

Comandă online

Pentru comandarea unui acumulator de schimb prin intermediul magazinului de accesorii:

- Accesați pagina de internet www.kompernass.com.
- Faceți clic în partea dreaptă, jos, pe steagul corespunzător pentru a selecta țara și limba dorită.
- Apoi faceți clic pe tabulatorul „Magazin de accesorii”, iar în rubrica „Topseller” selectați acumulatorul de schimb adecvat pentru aparatul dvs.
- După introducerea în coș a acumulatorului de schimb, apăsați butonul „Casă” și urmați indicațiile afișate pe ecran pentru a finaliza comanda.

INDICAȚIE

- În anumite țări nu este posibilă comandarea online a pieselor de schimb. În acest caz contactați linia directă de service.
- Promoția este limitată la un acumulator per client / aparat, precum și la un interval de o lună după perioada promoțională. Ulterior acumulatorul de schimb poate fi comandat ca piesă de schimb în alte condiții.

Comandă telefonică

RO Service România
Tel.: 0800896637

În vederea prelucrării rapide a comenzii dvs., în cazul tuturor cererilor pregătiți numărul de articol (de exemplu IAN 102866) al aparatului dvs. Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de fabricație sau pe coperta acestor instrucțiuni.

Съдържание

Въведение	26
Употреба по предназначение	26
Оборудване	26
Окомплектовка на доставката	26
Технически характеристики	26
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	27
1. Безопасност на работното място	27
2. Електрическа безопасност	28
3. Безопасност на хората	28
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	29
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	29
6. Сервиз	30
Указания за безопасност, специфични за прободни триони	30
Указания за безопасност за зарядни устройства	30
Допълнителни инструкции	30
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	31
Информация за режещите ножове	31
Преди пускането в експлоатация	31
Зареждане на акумулаторния пакет (вж. Фиг. А)	31
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	32
Проверка на състоянието на акумулатора	32
Пускане в експлоатация	32
Монтаж/Смяна на режещ нож	32
Монтаж на защитния капак	32
Монтаж на паралелния водач	32
Свързване на уреда за изсмукване на стърготини	32
Функция за издухване на стърготини	32
Монтаж на устройството за защита от трески	33
Монтаж на опорната обувка	33
Работа с уреда	33
Настройка на ъгъла на рязане	33
Настройка на броя ходове	33
Настройка на махалното движение	33
Включване/Изключване	33
Техническо обслужване и почистване	34
Гаранция	34
Сервиз	34
Вносител	35
Предаване за отпадъци	35
Превод на оригиналната декларация за съответствие	35
Поръчка на резервен акумулатор	36
Онлайн поръчка	36
Поръчка по телефона	36

АКУМУЛАТОРЕН МАХАЛЕН ПРОБОДЕН ТРИОН PSTDA 18-Li A1

Въведение



Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя



е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасност, употребата и предаването за отпадъци.

Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен за прави и извити разреза, както и за разреза под наклон до 45° на многостенни детайли от пластмаса, дърво и лек метал. Уредът е предназначен само за битова употреба в сухи помещения. Спазвайте указанията за типове режещи ножове. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, производителят не поема отговорност.

Оборудване

- ❶ Блокировка срещу включване на превключвателя за включване/изключване
- ❷ Превключвател за включване/изключване
- ❸ Корпус
- ❹ Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- ❺ Акумулаторен пакет
- ❻ Смукателен щуцер
- ❼ Превключвател за издухване на стърготини
- ❽ Основна плоча
- ❾ Опорна обувка (сваляща се)
- ❿ Превключвател за махалното движение
- ⓫ Паралелен водач
- ⓬ Водеща ролка
- ⓭ Режеш нож
- ⓮ Устройство за защита от трески

- ⓯ Отвори за вкарване (с фиксиращи винтове)
- ⓰ Защитна скоба
- ⓱ Бързозарядящ патронник
- ⓲ Защитен капак
- ⓳ Лампа за осветяване на работното място
- ⓴ Затегателни винтове
- ⓵ Зъбен венец
- ⓶ Бутон за състоянието на акумулатора
- ⓷ Светодиоди на дисплея за акумулатора
- ⓸ Бързозарядно устройство
- ⓹ Червен контролен светодиод за зареждането
- ⓺ Зелен контролен светодиод за зареждането

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен махален прободен трион вкл. Смукателен щуцер
- 1 бързозарядно устройство за акумулатора
- 1 паралелен водач
- 2 режещи ножа за обработка на дърво
- 1 режеш нож за обработка на метал
- 1 шестостенен ключ
- 1 устройство за защита от трески
- 1 ръководство за експлоатация

Технически характеристики

Акумулаторен махален прободен трион PSTDA 18-Li A1

Номинално напрежение:	18 V ===
Брой ходове при празен ход:	n ₀ 0 – 2700 min ⁻¹
Ход:	20 mm
Махално движение:	3 степени и настройка за прецизно рязане
Дълбочина на рязане:	дърво/алуминий/метал: 80/12/5 mm
Разрези:	0° – 15° – 30° – 45° отляво/отдясно

Акумулатор: PAP 18 A1

Тип:	ЛИТИЕВО-ЙОНЕН
Номинално напрежение:	18 V ===
Капацитет:	1,5 Ah

**Бързозарядно устройство
за акумулатора: PLG 18 A1**

ВХОД/Input:

Номинално напрежение: 230 – 240 V ~,
50 Hz

Консумирана мощност: 40 W

ИЗХОД/Output:

Номинално напрежение: 18 V ===

Заряден ток: 1,8 A

Продължителност
на зареждане: около 60 min

Предпазител (вътрешен) 2 A 

Клас на защита: II / 

Данни за шум и вибрации:

Измерената стойност за шум е определена
съгласно EN ISO 4871. Измереното по скала
„A“ ниво на шума на електрическият инструмент
обикновено възлиза на:

Ниво на звука: 80 dB(A)

Ниво на звукова
мощност: 91 dB(A)

Възможна неточност
на измерването K: 3 dB



Носете антифони!

Претеглено ускорение, обикновено:

Вибрации, предавани на
системата ръка-рамо $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност на
измерването K = 1,5 m/s^2

УКАЗАНИЕ

- Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран в EN 60745 метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическият инструмент и в някои случаи може да бъде над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по този начин. Постарайте се да поддържате вибрационното натоварване максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничение на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (със захранващ кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без захранващ кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.

- б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) По време на ползване на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над инструмента.

2. Електрическа безопасност

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземните електрически инструменти. Щепселите, по които не са правени промени, и подходящите електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уреди повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на кабела, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито. Употребата на годни за работа на открито удължители намалява риска от токов удар.

- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете вече включен уред към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Намиращ се във въртяща се част на уреда инструмент или ключ може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, се уверете, че са свързани и се използват правилно. Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключвайте щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на уреда от хора, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.

- д) Поддържайте старателно електрическия инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществуват опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използването на уреда повредените части трябва да се поправят. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено в зарядните устройства, препоръчани от производителя. Когато дадено зарядно устройство е предназначено за определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар при използване с други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.

- г) При неправилно използване от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте
непрезареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.

Указания за безопасност, специфични за прободни триони

- Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които електрическият инструмент може да докосне скрити електрически проводници. Контактът с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.

Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако

са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.



Зарядното устройство е подходящо само за работа в затворени помещения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте уреда с повреден кабел, кабел за свързване към мрежата или щепсел. Повредените кабели за свързване към мрежата представляват опасност за живота, причинена от токов удар.

Допълнителни инструкции

- Пазете ръцете си далеч от мястото на рязане. Не посягайте под обработвания детайл. При контакт с режещия нож има опасност от нараняване.
- Дръжте ръцете си далече от повдигащия лост и бързозатягащия патронник. При контакт с компонентите на уреда съществува опасност от притискане.
- Подвеждайте само включен електрически инструмент към детайла. В противен случай съществува опасност от откат!
- Обърнете внимание, че при рязането основната плоча 8 и опорната обувка 9 трябва да лежат стабилно една върху друга.
- Ако желаете да използвате устройството за защита от трески 14, първо свалете опорната обувка 9.
- След завършване на работа, изключете електрическия инструмент и извадете режещия нож 13 от разреза едва след като е спрял да се движи. По този начин предотвратявате откат и можете да оставите безопасно електрическия инструмент.
- Използвайте само неповредени и изправни режещи ножове. Изкривени и изтъпени режещи ножове могат да се счупят или да причинят откат.

- Фиксирайте обработвания детайл. Използвайте фиксиращи приспособления/менгеме, за да фиксирате обработвания детайл. Те го държат по-стабилно, отколкото ръката ви.
- Не обработвайте навлажнени материали и влажни повърхности.
- **Опасност от прах!** При по-продължителна обработка на дърво и особено при обработка на материали, отделящи вредни за здравето прахове, свържете уреда към подходящ уред за изсмукване на прах.
- Носете прахозащитна маска!
- Осигурете достатъчно добро проветряване.

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя респ. чийто захват е съвместим с уреда.

Информация за режещите ножове

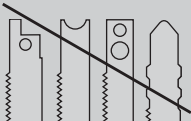
В стандартното оборудване на Parkside са включени режещи ножове за основни приложения в дърво и метал.

- 2 режещи ножа за общи разрези в дърво
- 1 режещ нож за леки метали до 3 mm

УКАЗАНИЕ

- Можете да използвате всякакъв режещ нож, при условие че разполага с подходящ захват (едногърбична опашка).

Тип режещ нож

подходящ	неподходящ
	

Преди пускането в експлоатация

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. Фиг. А)

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите респ. поставите акумулаторния пакет от респ. в зарядното устройство.

УКАЗАНИЕ

- Три уреда – три съвместими акумулатора. Взаимозаменяеми!
(вж. глава „Поръчка на резервен акумулатор“)

- Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **5** в бързо-зарядното устройство **24** (вж. Фиг. А).
- ◆ Включете щепсела в контакта. Контролният светодиод **25** свети червено.
- ◆ Зеленият контролен светодиод **26** сигнализира, че процесът на зареждане е завършил и акумулаторният пакет **5** е готов за експлоатация.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **5** в уреда.
- Никога не зареждайте акумулаторния пакет втори път непосредствено след бързо зареждане. Съществува опасност акумулаторният пакет да се презареди и вследствие на това да се скъси продължителността на живот на акумулатора и зарядното устройство.
- ◆ Между две последователни зареждания изключвайте зарядното устройство за минимум 15 минути.
За тази цел изключвайте щепсела от контакта.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет:

- ◆ Акумулаторният пакет **5** трябва да се фиксира в уреда.

Изваждане на акумулаторния пакет:

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране **4** и извадете акумулаторния пакет.

Проверка на състоянието на акумулатора

- ◆ За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутона за състоянието на акумулатора **22** (вж. също основната фигура). Състоянието респ. остатъчната мощност се показва от светодиодите на дисплея за акумулатора **23** както следва:
- ◆ ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане/максимална мощност
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане/средна мощност
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулатора

Пускане в експлоатация

Монтаж/Смяна на режещ нож

Преди всякакви работи по електрическия инструмент (напр. техническо обслужване, смяна на инструмент и др.), както и при транспортирането и съхранението му изваждайте акумулатора от електрическия инструмент. При непредвидено задействане на превключвателя за включване/изключване съществува опасност от нараняване.

- ◆ Стиснете защитния капак **18** на височината на външните държачи и го издърпайте напред.
- ◆ Завъртете бързозатягащия патронник **17** и го задържете завъртян.
- ◆ Вкарайте необходимия режещ нож до упор в бързозатягащия патронник **17**.
- ◆ Отпуснете бързозатягащия патронник **17**, той трябва да се върне в изходната си позиция. Режещият нож е блокиран.

Монтаж на защитния капак

Преди да свържете уреда към уред за изсмукване на прах, монтирайте защитния капак **18**.

- ◆ Поставете защитния капак **18** на уреда така, че двата външни държача да се фиксират в гнездата на корпуса.
- ◆ За работи без изсмукване на прах и при рязане под наклон свалете защитния капак **18**. За тази цел стиснете защитния капак **18** на височината на външните държачи и го издърпайте напред.

Монтаж на паралелния водач

Паралелният водач **11** може да се фиксира отляво или отдясно на уреда.

- ◆ Развийте двата фиксиращи винта на отворите за вкарване **15**.
- ◆ Поставете паралелния водач **11** в отворите за вкарване **15**.
- ◆ Затегнете отново двата фиксиращи винта.

Свързване на уреда за изсмукване на стърготини

- ◆ Вкарайте щучера за изсмукване **6** в канала за изсмукване така, че да се затегне. По избор според диаметъра на уреда за изсмукване на прах и стърготини.
- ◆ Свържете разрешен за ползване уред за изсмукване на прах и стърготини към щучера за изсмукване **6**.

Поддържане на функцията за изсмукване:

- ◆ Преместете превключвателя за издухване на стърготини **7** назад.

Функция за издухване на стърготини

Включване на функцията за издухване на стърготини:

- ◆ Преместете превключвателя за издухване на стърготини **7** напред.

Монтаж на устройството за защита от трески

Устройството за защита от трески **14** може да предотврати откъсването на трески от повърхността при рязане на дърво. Устройството за защита от трески **14** може да се използва само при определени типове режещи ножове, без опорна обувка **9** и само при ъгъл на рязане от 0°.

- ◆ Натиснете устройството за защита от трески **14** отдолу в основната плоча **8** (с резката нагоре).

Монтаж на опорната обувка

При обработката на чувствителни повърхности можете да поставите опорната обувка **9** върху основната плоча **8**, за да предотвратите надраскване на повърхността.

- ◆ Поставете опорната обувка **9** отпред на основната плоча **8** и я натиснете назад и нагоре така, че да се фиксира към основната плоча (**8**).
- ◆ За сваляне освободете опорната обувка **9** от задната част на основната плоча **8** и я свалете напред.

Работа с уреда

Настройка на ъгъла на рязане

- ◆ Развийте затегателните винтове **20** с доставения шестостенен ключ и изтеглете основната плоча **8** назад.
- ◆ Настройте ъгъла на рязане 0°/15°/30°/45° с помощта на маркировката върху основната плоча **8**. За фиксиране на блокиращия щифт в зъбния венец **21** преместете основната плоча **8** напред.
- ◆ Затегнете затегателните винтове **20** с шестостенния ключ.

Настройка на броя ходове

Превключвателят за включване/изключване **2** разполага с променливо регулиране на скоростта. Лек натиск върху превключвателя за включване/изключване **2** активира ниска честота на въртене. С увеличаване на натиска се повишава честотата на въртене.

УКАЗАНИЕ

- Интегрираната моторна спирачка осигурява бързо спиране.

Настройка на махалното движение

- ◆ С превключвателя за махалното движение **10** можете да настроите махалното движение на режещия нож **13**. Без махално движение (положение „0“) постигате прецизни и чисти ръбове на разреза. При тънки обработвани детайли изключете махалното движение. При активирано махално движение (положение 1 – 3) постигате все по-бърз работен резултат.

Включване/Изключване

Включване на уреда:

- ◆ Натиснете блокировката срещу включване **1** наляво или надясно и я задръжте натисната.
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване **2**.
След пускане на машината в действие можете да отпуснете отново блокировката срещу включване **1**. Лампата за осветяване на работното място **19** свети при леко или напълно натиснат превключвател за включване/изключване **2**. Тя осигурява осветяване на работното място при неблагоприятна околна осветеност.

Изключване на уреда:

Отпуснете превключвателя за включване/изключване **2**.

Техническо обслужване и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключете уреда и извадете акумулатора.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазки.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- В случай на продължително съхраняване на литиево-йонен акумулатор, редовно трябва да се контролира нивото на зареждането му. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Оптималният климат за съхранение е хладен и сух.
- След завършване на работата по рязането почистете уреда.
- Отстранете замърсяванията (например стърготини от рязането). При необходимост почистете захвата на режещия нож с четка или чрез издухване със състен въздух.

Гаранция

За този уред вие получавате гаранцията от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е изпитан щателно преди доставката. Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиса. Само по този начин може да се осигури безплатно връщане на вашата стока. Предоставянето на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. превключватели или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервисен филиал, гаранцията отпада. Законовите ви права не са ограничават от тази гаранция.

Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщат незабавно след разопаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

Сервиз

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервис или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия уред ще бъде запазена.
- Смяната на щепсела или на захранващия кабел винаги трябва да се извършва от производителя на уреда или неговия сервис. С това се гарантира, че безопасността на електрическия уред ще бъде запазена.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 102866

Работно време на горещата линия:

понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч.
(централноевропейско време)

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Не изхвърляйте електрическите инструменти с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.



Не изхвърляйте акумулаторните батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/ЕС. Връщайте акумулаторния пакет и/или уреда в предлагащите тази услуга събирателни пунктове.

Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на изведени от употреба електрически инструменти/акумулаторни пакети.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Директива за ниско напрежение
(2006/95/EC)

Директива за електромагнитна съвместимост
(2004/108/EC)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) (2011/65/EU)

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1/A2: 2011

EN 55014-2/A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29/A2: 2010

EN 61000-3-2/A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Типово обозначение на машината:

Акумулаторен махален прободен трион
PSTDA 18-Li A1

Година на производство: 07-2014

Сериен номер: IAN 102866

Бохум, 20.6.2014 г.



Semi Uguzlu

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване

Поръчка на резервен акумулатор

Можете да поръчате резервен акумулатор за вашия уред чрез интернет на уебсайт www.kompernass.com или по телефона.

Цената на резервния акумулатор е 20 евро, с включени ДДС и разходи за доставка. Поради ограниченото количество запас, този артикул може да бъде разпродаден в рамките на кратко време.



Три уреда – три съвместими акумулаторни батерии. Могат да се разменят помежду си!

Онлайн поръчка

За поръчка на резервен акумулатор чрез магазина за принадлежности:

- От вашия интернет браузър извикайте страницата www.kompernass.com.
- Кликнете долу вдясно върху съответния флаг, за да изберете желаната страна и езика.
- След това кликнете върху раздел „Магазин за принадлежности“ и в рубриката „Най-продавани“ изберете подходящия за вашия уред резервен акумулатор.
- След като поставите резервния акумулатор в потребителската кошница, кликнете върху бутона „Каса“ и следвайте указанията на екрана, за да приключите процедурата по поръчката.

УКАЗАНИЕ

- В някои страни поръчката на резервни части не може да се извърши онлайн. В такъв случай се свържете с горещата линия за сервизно обслужване.
- Акцията е ограничена до един акумулатор за клиент/уред, както и за срок от един месец след изтичане на периода на акцията. След това резервният акумулатор може да се поръча като резервна част при други условия.

Поръчка по телефона

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920

За да се гарантира бърза обработка на вашата поръчка, при всякакви запитвания имайте готовност да съобщите артикулния номер (напр. IAN 102866) на уреда. Артикулният номер е посочен на фабричната табелка или на заглавния лист на това ръководство.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	38
Προβλεπόμενη χρήση	38
Εξοπλισμός	38
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	38
Τεχνικά χαρακτηριστικά	38
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	39
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....	39
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	40
3. Ασφάλεια ατόμων	40
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	41
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	41
6. Σέρβις	42
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για σέγγες	42
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές.....	42
Συμπληρωματικές υποδείξεις.....	42
Γνήσια εξαρτήματα/συμπληρωματικές συσκευές	42
Πληροφορίες σχετικά με τις λεπίδες	43
Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	43
Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α).....	43
Τοποθέτηση/Απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη συσκευή	43
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών.....	43
Θέση σε λειτουργία.....	44
Τοποθέτηση/Αλλαγή λεπίδας	44
Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος	44
Τοποθέτηση παράλληλου αναστολέα	44
Σύνδεση διάταξης απορρόφησης ρινιδιών.....	44
Λειτουργία εκφύσησης ρινιδιών.....	44
Συναρμολόγηση προστασίας ροκανιδιών.....	44
Συναρμολόγηση πέδου ολίσθησης	44
Χειρισμός.....	45
Ρύθμιση γωνίας κοπής.....	45
Ρύθμιση αριθμού εμβολισμών	45
Ρύθμιση εμβολισμού ταλάντωσης	45
Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση.....	45
Συντήρηση και καθαρισμός.....	45
Εγγύηση.....	46
Σέρβις.....	46
Εισαγωγέας	46
Απόρριψη	47
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....	47
Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή	48
Ηλεκτρονική παραγγελία	48
Τηλεφωνική παραγγελία	48

ΣΕΓΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗ PSTDA 18-Li A1

Εισαγωγή



Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για ευθείες και καμπυλωτές κοπές, καθώς και κοπές λοξότμησης έως 45° σε τεμάχια επεξεργασίας με γωνίες από πλαστικό, ξύλο και ελαφρό μέταλλο. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση σε ξηρούς χώρους. Τηρείτε τις υποδείξεις σχετικά με τους τύπους λεπίδων. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Εξοπλισμός

- 1 Φραγή ενεργοποίησης για διακόπτη ON/OFF
- 2 Διακόπτης ON/OFF
- 3 Περιβλήμα
- 4 Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- 5 Συστοιχία συσσωρευτών
- 6 Στόμιο αναρρόφησης
- 7 Διακόπτης διάταξης εκφόρτισης ρινιδιών
- 8 Βάση
- 9 Πέδιλο ολίσθησης (αφαιρούμενο)
- 10 Διακόπτης εμβολισμού ταλάντωσης
- 11 Παράλληλος αναστολέας
- 12 Τροχός-οδηγός
- 13 Λεπίδα πριονιού
- 14 Προστασία ροκανιδιών
- 15 Στόμια εισαγωγής (έκαστο με βίδα ρύθμισης)
- 16 Αψίδα προστασίας

- 17 Δίσκος ταχείας σύσφιξης
- 18 Προστατευτικό κάλυμμα
- 19 Λυχνία εργασίας
- 20 Βίδες σύσφιξης
- 21 Οδόντωση
- 22 Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτή
- 23 LED ένδειξης συσσωρευτή
- 24 Ταχυφορτιστής
- 25 Κόκκινο LED ελέγχου φόρτισης
- 26 Πράσινο LED ελέγχου φόρτισης

Παραδοτέος εξοπλισμός

1 σέγα μπαταρίας με ταλάντωση στομίου αναρρόφησης

1 Ταχυφορτιστής συσσωρευτή

1 Παράλληλος αναστολέας

2 Λεπίδες επεξεργασίας ξύλου

1 Λεπίδα επεξεργασίας μετάλλου

1 Εξάγωνο κλειδί

1 Προστασία ροκανιδιών

1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

σέγα μπαταρίας με ταλάντωση: PSTDA 18-Li A1

Ονομαστική τάση: 18 V ---

Αριθμός εμβολισμών

στο ρελαντί: n_0 0 - 2700 min⁻¹

Διαδρομή: 20 χιλ.

Εμβολισμός

ταλάντωσης: 3 βαθμίδες και ρύθμιση κοπής ακριβείας

Βάθος κοπής: Ξύλο/Αλουμίνιο/Μέταλλο: 80/12/5 χιλ.

Κοπές: 0° - 15° - 30° - 45° αριστερά/δεξιά

Συσσωρευτής: PAP 18 A1

Τύπος: ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ

Ονομαστική τάση: 18 V ---

Απόδοση: 1,5 Ah

Ταχυφορτιστής συσσωρευτή: PLG 18 A1

ΕΙΣΟΔΟΣ / Input:

Ονομαστική τάση: 230 - 240 V ~, 50 Hz

Απορρόφηση ισχύος: 40 W

ΕΞΟΔΟΣ / Output:

Ονομαστική τάση: 18 V ===

Ρεύμα φόρτισης: 1,8 A

Διάρκεια φόρτισης: περ. 60 λεπτά

Ασφάλεια (εσωτερικά): 2 A 

Κατηγορία

προστασίας: II / 

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών:

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN ISO 4871. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: 80 dB(A)

Επιτρεπόμενη στάθμη

θορύβου: 91 dB(A)

Αβεβαιότητα K: 3 dB



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Αξιολογημένη επιβράδυνση, τυπικά:

Δόνηση άκρας χειρός/βραχίονα $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη στο EN 60745 διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το επίπεδο κραδασμών θα αλλάζει σύμφωνα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Προσπαθείτε να κρατάτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων όσο το δυνατόν μικρότερη. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος "Ηλεκτρικό εργαλείο" αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μακριά. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία με γείωση προστασίας. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάτε ή για να τραβάτε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης, τα οποία έχουν εγκριθεί για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε μια λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή θέση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.

ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιώστε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

α) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.

β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε το συσσωρευτή πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν φυλάξετε τη συσκευή. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη θελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας των παιδιών. Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με φορτιστές που προτείνει ο κατασκευαστής. Για φορτιστές κατάλληλους για έναν καθορισμένο τύπο συσσωρευτών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιούνται με άλλους συσσωρευτές.

β) Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε κίνδυνο πυρκαγιάς.

γ) Κρατάτε το μη χρησιμοποιούμενο συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν υπερεγείρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.

δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από το συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Μην φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλή θερμοκρασία, π.χ. και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!



6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για σέργες

- Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να συναντήσει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος. Η επαφή με έναν ρευματοφόρο αγωγό θέτει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά τμήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο, καλώδιο δικτύου ή βύσμα. Τα φθαρμένα καλώδια δικτύου σημαίνουν κίνδυνο ζωής από ηλεκτροπληξία.

Συμπληρωματικές υποδείξεις

- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή πριονίσματος. Μην πιάνετε κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Σε περίπτωση επαφής με τη λεπίδα υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την ανυψωτική ράβδο και το δίσκο ταχείας σύσφιξης. Σε περίπτωση επαφής με τα στοιχεία αυτά υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης.

- Οδηγήστε το ηλεκτρικό εργαλείο προς το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο. Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- Προσέξτε ώστε η βάση **8** και το πέδιλο ολίσθησης **9** να εφαρμόζουν κατά το πριόνισμα.
- Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την προστασία ροκανιδιών **14**, απομακρύνετε πρώτα το πέδιλο ολίσθησης **9**.
- Μετά το τέλος της εργασίας, απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και απομακρύνετε τη λεπίδα **13** από την τομή μόνο αφού έχει ακινητοποιηθεί. Έτσι, αποφεύγετε πιθανή αντεπιστροφή και μπορείτε να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με ασφάλεια.
- Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες που δεν έχουν υποστεί φθορά και λειτουργούν άψογα. Τυχόν στραβωμένες και στομωμένες λεπίδες μπορεί να σπάσουν ή να προκαλέσουν αντεπιστροφή.
- Ασφαλιζετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Για να σταθεροποιείτε το τεμάχιο επεξεργασίας χρησιμοποιείτε διατάξεις σύσφιξης/μέγγενη. Έτσι συγκρατείται με μεγαλύτερη ασφάλεια από ότι με το χέρι.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά ή επιφάνειες με υγρασία.
- **Κίνδυνος λόγω σκόνης!** Σε περιπτώσεις μακράς επεξεργασίας ξύλου και κυρίως επεξεργασίας υλικών, κατά την οποία δημιουργούνται επικίνδυνες για την υγεία σκόνες, συνδέετε τη συσκευή σε κατάλληλη διάταξη απορρόφησης σκόνης.
- Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη!
- Φροντίζετε για επαρκή αερισμό.

Γνήσια εξαρτήματα/συμπληρωματικές συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή που οι υποδοχές τους είναι συμβατές με τη συσκευή.

Πληροφορίες σχετικά με τις λεπίδες

Ο βασικός εξοπλισμός της σέγας Parkside περιλαμβάνει ήδη λεπίδες για βασικές εφαρμογές σε ξύλο και μέταλλο.

- 2 λεπίδες για γενικές κοπές ξύλου
- 1 λεπίδα για ελαφρά μέταλλα έως 3 χιλ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάθε άλλη λεπίδα, υπό την προϋπόθεση ότι διαθέτει την κατάλληλη υποδοχή (μονός εκκεντροφόρος άξονας).

Τύπος λεπίδας

κατάλληλος	ακατάλληλος

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Τραβάτε πάντα το βύσμα πριν πάρετε τη συστοιχία συσσωρευτών από το φορτιστή ή πριν την τοποθετήσετε.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τρεις συσκευές - τρεις συμβατοί συσσωρευτές. Με συμβατότητα μεταξύ τους! (βλ. Κεφάλαιο Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή)
- Ποτέ μην φορτίζετε την συστοιχία συσσωρευτών όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10 °C ή άνω των 40 °C.
- ◆ Τοποθετήστε την συστοιχία συσσωρευτών **5** στον ταχυφορτιστή **24** (βλ. Εικ. Α).
- ◆ Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα. Το LED ελέγχου **25** ανάβει κόκκινο.

- ◆ Το πράσινο LED ελέγχου **25** σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η συστοιχία συσσωρευτών **5** είναι έτοιμη για χρήση.
- ◆ Ωθήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **5** μέσα στη συσκευή.
- Ποτέ μην φορτίζετε δεύτερη φορά μια συστοιχία συσσωρευτών αμέσως μετά τη γρήγορη διαδικασία φόρτισης. Υπάρχει κίνδυνος η συστοιχία συσσωρευτών να υπερφορτιστεί και έτσι να μειωθεί η διάρκεια ζωής των συσσωρευτών και του φορτιστή.
- ◆ Ανάμεσα σε διαδοχικές διαδικασίες φόρτισης απενεργοποιείτε το φορτιστή για τουλάχιστον 15 λεπτά.
Για αυτό τραβάτε το βύσμα.

Τοποθέτηση/Απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη συσκευή

Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών:

- ◆ Η συστοιχία συσσωρευτών **5** πρέπει να κουμπώσει στη συσκευή.

Απομάκρυνση της συστοιχίας συσσωρευτών:

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **4** και απομακρύνετε τη συστοιχία συσσωρευτών.

Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ◆ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πιέστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών **22** (βλ. επίσης κύρια εικόνα). Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη απόδοση προβάλλονται στο LED ένδειξης συσσωρευτών **23** ως εξής:
- ◆ ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστο φορτίο/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μεσαίο φορτίο/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμο φορτίο - φορτίστε τον συσσωρευτή

Θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση/Αλλαγή λεπίδας

Πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος, κλπ.), καθώς και κατά τη μεταφορά και φύλαξη, απομακρύνετε τον συσσωρευτή από το ηλεκτρικό εργαλείο.

Σε μη ηθελημένη ενεργοποίηση του διακόπτη ON/OFF υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- ♦ Πιέστε μέσα το προστατευτικό κάλυμμα **18** στο ύψος των εξωτερικών συγκρατήσεων και απομακρύνετε το, τραβώντας το προς τα εμπρός.
- ♦ Περιστρέψτε το δίσκο ταχείας σύσφιξης **17** και κρατήστε τον έτσι.
- ♦ Πιέστε τέρμα την απαιτούμενη λεπίδα μέσα στο δίσκο ταχείας σύσφιξης **17**.
- ♦ Αφήστε ελεύθερο το δίσκο ταχείας σύσφιξης **17**. Θα πρέπει να επιστρέφει στην αρχική θέση του. Η λεπίδα είναι πλέον ασφαλισμένη.

Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος

Συναρμολογήστε το προστατευτικό κάλυμμα **18**, προτού συνδέσετε τη συσκευή σε μια διάταξη απορρόφησης σκόνης.

- ♦ Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα **18** κατά τέτοιο τόπο επάνω στη συσκευή, ώστε οι δύο εξωτερικές συγκρατήσεις να κουμπώνουν στις εσοχές του περιβλήματος.
- ♦ Απομακρύνετε το προστατευτικό κάλυμμα **18** για εργασίες χωρίς απορρόφηση σκόνης καθώς και για κοπή υπό γωνία. Για το σκοπό αυτό, πιέστε μέσα το προστατευτικό κάλυμμα **18** στο ύψος των εξωτερικών συγκρατήσεων και απομακρύνετε το, τραβώντας το προς τα εμπρός.

Τοποθέτηση παράλληλου αναστολέα

Ο παράλληλος αναστολέας **11** μπορεί να στερεωθεί αριστερά ή δεξιά της συσκευής.

- ♦ Λύστε τις δύο βίδες ρύθμισης των στομιών εισαγωγής **15**.
- ♦ Σπρώξτε τον παράλληλο αναστολέα **11** μέσα στα στόμια εισαγωγής **15**.

- ♦ Βιδώστε πάλι καλά τις δύο βίδες ρύθμισης.

Σύνδεση διάταξης απορρόφησης ρινιδιών

- ♦ Περάστε το στόμιο αναρρόφησης **6** στο κανάλι αναρρόφησης, έως ότου ακινητοποιηθεί. Κατ' επιλογή, ανάλογα με την διάμετρο της απορρόφησης σκόνης και ροκανιδιών.
- ♦ Συνδέστε μια εγκεκριμένη διάταξη απορρόφησης σκόνης και ροκανιδιών στο στόμιο αναρρόφησης **6**.

Υποστήριξη λειτουργίας απορρόφησης:

- ♦ Σπρώξτε το διακόπτη διάταξης εκφύσησης ρινιδιών **7** προς τα πίσω.

Λειτουργία εκφύσησης ρινιδιών

Ενεργοποίηση λειτουργίας εκφύσησης ρινιδιών:

- ♦ Σπρώξτε το διακόπτη διάταξης εκφύσησης ρινιδιών **7** προς τα εμπρός.

Συναρμολόγηση προστασίας ροκανιδιών

Η προστασία ροκανιδιών **14** μπορεί να εμποδίσει σκίσιμο της επιφάνειας κατά το πριόνισμα του ξύλου. Η προστασία ροκανιδιών **14** μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε συγκεκριμένους τύπους λεπίδων πριονιού, χωρίς πέδιλο ολίσθησης **9** και μόνο σε μια γωνία κοπής 0°.

- ♦ Πιέστε την προστασία ροκανιδιών **14** από κάτω στην βάση **8** (εγκοπή προς τα επάνω).

Συναρμολόγηση πέδिलου ολίσθησης

Κατά την επεξεργασία ευαίσθητων επιφανειών μπορείτε να τοποθετήσετε το πέδιλο ολίσθησης **9** επάνω στην βάση **8**, ώστε να εμποδίσετε γδάρισμα της επιφάνειας.

- ♦ Αναρτήστε το πέδιλο ολίσθησης **9** μπροστά στην βάση **8** και πιέστε το πίσω ψηλά, έως ότου κουμπώσει στην βάση **8**.
- ♦ Για την απομάκρυνση του πέδिलου ολίσθησης **9**, λασκάρετέ το στο πίσω τμήμα της βάσης **8** και αφαιρέστε το προς τα εμπρός.

Χειρισμός

Ρύθμιση γωνίας κοπής

- ♦ Λύστε τις βίδες σύσφιξης **20** με το απεσταλμένο εξαγωνικό κλειδί και τραβήξτε τη βάση **8** προς τα πίσω.
- ♦ Ρυθμίστε τη γωνία κοπής $0^{\circ}/15^{\circ}/30^{\circ}/45^{\circ}$ με τη βοήθεια των σημάνσεων στη βάση **8**. Σπρώξτε τη βάση **8** προς τα εμπρός, ώστε ο πείρος ασφάλισης να ασφαλίσει στην οδόντωση **21**.
- ♦ Σφίξτε τις βίδες σύσφιξης **20** με το εξαγωνικό κλειδί.

Ρύθμιση αριθμού εμβολισμών

Ο διακόπτης ON/OFF **2** διαθέτει μια μεταβλητή ρύθμιση ταχύτητας. Ελαφριά πίεση στον διακόπτη ON/OFF **2** επιφέρει έναν χαμηλό αριθμό στροφών. Με αυξανόμενη πίεση αυξάνεται ο αριθμός στροφών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το ενσωματωμένο φρένο μοτέρ φροντίζει για μια γρήγορη ακινητοποίηση.

Ρύθμιση εμβολισμού ταλάντωσης

- ♦ Με το διακόπτη εμβολισμού ταλάντωσης **10** μπορείτε να ρυθμίσετε την ταλαντούμενη κίνηση της λεπίδας **16**. Χωρίς ταλαντούμενη κίνηση (Θέση "0") οι ακμές κοπής είναι λεπτές και καθαρές. Στα λεπτά τεμάχια επεξεργασίας απενεργοποιείτε τον εμβολισμό ταλάντωσης. Όταν ο εμβολισμός ταλάντωσης είναι ενεργοποιημένος (Θέση 1-3) επιτυγχάνετε ολοένα γρηγορότερη πρόοδο εργασιών.

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση συσκευής:

- ♦ Πιέστε τη φραγή ενεργοποίησης **1** προς τα αριστερά ή δεξιά και κρατήστε την πατημένη.
- ♦ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **2**. Αφού εκκινήσει το μηχάνημα, μπορείτε να αφήσετε πάλι τη φραγή ενεργοποίησης **1**. Η λυχνία εργασίας **19** φωτίζει σε ελαφρώς ή πλήρως πιεσμένο διακόπτη ON/OFF **2**. Διευκολύνει τον φωτισμό του τομέα εργασίας σε δυσμενείς συνθήκες φωτισμού.

Απενεργοποίηση συσκευής:

Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF **2**.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από όλες τις εργασίες στην συσκευή απενεργοποιείτε την και απομακρύνετε τον συσσωρευτή.

- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί.
- Εάν ένας συσσωρευτής λιθίου - ιόντων πρέπει να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης βρίσκεται μεταξύ 50% και 80%. Το βέλτιστο κλίμα αποθήκευσης είναι σε δροσερό και στεγνό χώρο.
- Ο καθαρισμός της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μετά το τέλος της εργασίας πριονίσματος.
- Απομακρύνετε ακαθαρσίες (π.χ. από πριονίδια). Καθαρίζετε, εάν χρειάζεται, την υποδοχή των λεπίδων με ένα πινέλο ή με πιεσιμένο αέρα.

Εγγύηση

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικώς με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Σέρβις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η επισκευή των συσκευών σας πρέπει να γίνεται από την υπηρεσία του σέρβις ή εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό και μόνο με γνήσια εξαρτήματα. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.
- Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 102866

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 102866

Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):

Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση.



Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/ΕΚ. Επιστρέψτε τη συστοιχία συσσωρευτών και/ή τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής. Θα ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων/της συστοιχίας συσσωρευτών από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPENASS HANDELS GMBH, Υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμφώνει με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

**Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)**

**Οδηγία περί χαμηλής τάσεως ΕΚ
(2006/95/EC)**

**Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
(2004/108/EC)**

**Οδηγία RoHS
(2011/65/EU)**

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2: 2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Ονομασία τύπου του μηχανήματος:

σέγα μπαταρίας με τάλαντωση PSTDA 18-Li A1

Έτος κατασκευής: 07-2014

Αύξων αριθμός: IAN 102866

Bochum, 20/6/2014

Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.



Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή

Εάν θέλετε να παραγγείλετε έναν εφεδρικό συσσωρευτή για τη συσκευή σας, μπορείτε να το κάνετε άνετα μέσω διαδικτύου στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com ή και τηλεφωνικά.

Η τιμή του εφεδρικού συσσωρευτή ανέρχεται σε 20 € συν ΦΠΑ και αποστολή. Αυτό το είδος ενδέχεται, λόγω περιορισμένης ποσότητας αποθεμάτων, να έχει εξαντληθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.



Τρεις συσκευές – τρεις συμβατές μπαταρίες. Με δυνατότητα αντικατάστασης μεταξύ τους!

Ηλεκτρονική παραγγελία

Για να παραγγείλετε έναν εφεδρικό συσσωρευτή από το κατάστημα αξεσουάρ:

- Καλέστε με το πρόγραμμα περιήγησης την ιστοσελίδα www.kompernass.com.
- Κάντε κλικ δεξιά κάτω στην αντίστοιχη σημαία, για να επιλέξετε την επιθυμητή χώρα και γλώσσα.
- Κάντε τώρα κλικ στην καρτέλα "Κατάστημα αξεσουάρ" και επιλέξτε στη συνέχεια στην κατηγορία "Προϊόντα με τις περισσότερες πωλήσεις" τον αντίστοιχο εφεδρικό συσσωρευτή για την συσκευή σας.
- Αφού τοποθετήσετε τον εφεδρικό συσσωρευτή στο καλάθι αγορών, κάντε κλικ στο πλήκτρο "Ταμείο" και ακολουθήστε τις εμφανιζόμενες στην οθόνη οδηγίες, για να ολοκληρώσετε την διαδικασία παραγγελίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η παραγγελία ανταλλακτικών δεν μπορεί να διεξαχθεί ηλεκτρονικά σε ορισμένες χώρες. Σε αυτή την περίπτωση επικοινωνήστε με την ανοιχτή τηλεφωνική γραμμή του σέρβις.
- Η ενέργεια περιορίζεται σε έναν συσσωρευτή ανά πελάτη/συσκευή, καθώς και σε χρονικό διάστημα ενός μήνα μετά την χρονική περίοδο ενέργειας. Κατόπιν ο εφεδρικός συσσωρευτής μπορεί να παραγελθεί ως ανταλλακτικό με άλλους όρους.

Τηλεφωνική παραγγελία

- (GR) Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
- (CY) Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία της παραγγελίας σας, να έχετε για όλες τις ερωτήσεις σε ετοιμότητα τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 102866) της συσκευής. Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου ή στην πρώτη σελίδα αυτών των οδηγιών.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Ausstattung	50
Lieferumfang	50
Technische Daten	50
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	51
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	51
2. Elektrische Sicherheit	51
3. Sicherheit von Personen	52
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	52
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	53
6. Service	53
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsäge	53
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	53
Ergänzende Anweisungen	54
Originalzubehör/-zusatzgeräte	54
Informationen zu Sägeblättern	54
Vor der Inbetriebnahme	54
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	54
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	55
Akkuzustand prüfen	55
Inbetriebnahme	55
Sägeblatt montieren / wechseln	55
Schutzhaube montieren	55
Parallelanschlag montieren	55
Spanabsaugung anschließen	55
Spanblasfunktion	55
Spanreißschutz montieren	56
Gleitschuh montieren	56
Bedienung	56
Schnittwinkel einstellen	56
Hubzahl einstellen	56
Pendelhub einstellen	56
Einschalten / Ausschalten	56
Wartung und Reinigung	56
Garantie	57
Service	57
Importeur	57
Entsorgung	58
Original-Konformitätserklärung	58
Ersatz-Akku Bestellung	59
Online-Bestellung	59
Telefonische Bestellung	59

AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE PSTDA 18-Li A1

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit,

Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- 1 Einschaltsperrleiste für Ein-/Ausschalter
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Gehäuse
- 4 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 5 Akku-Pack
- 6 Absaugstutzen
- 7 Schalter Späneblasvorrichtung
- 8 Fußplatte
- 9 Gleitschuh (abnehmbar)
- 10 Pendelhubschalter
- 11 Parallelanschlag
- 12 Führungsrolle
- 13 Sägeblatt
- 14 Spanreißschutz
- 15 Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
- 16 Schutzbügel
- 17 Schnellspannfutter
- 18 Schutzhaube
- 19 Arbeitslicht
- 20 Klemmschrauben

- 21 Verzahnung
- 22 Taste Akkuzustand
- 23 Akku-Display-LED
- 24 Schnell-Ladegerät
- 25 Rote Ladekontroll-LED
- 26 Grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Pendelhubstichsäge inkl. Absaugstutzen
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Parallelanschlag
- 2 Sägeblätter zur Holzbearbeitung
- 1 Sägeblatt zur Metallbearbeitung
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Spanreißschutz
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Pendelhubstichsäge:

PSTDA 18-Li A1

Nennspannung:	18 V ===
Leerlauf-Hubzahl:	n ₀ 0 - 2700 min ⁻¹
Hub:	20 mm
Pendelhub:	3 Stufen und Feinschnitt-Einstellung
Schnitttiefe:	Holz / Aluminium / Metall: 80/12/5 mm
Schnitte:	0° - 15° - 30° - 45° links/rechts

Akku: PAP 18 A1

Typ:	LITHIUM-IONEN
Nennspannung:	18 V ===
Kapazität:	1,5 Ah

Akku-Schnellladegerät: PLG 18 A1

EINGANG / Input:

Nennspannung:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	18 V ===
Ladestrom:	1,8 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Sicherung (innen):	2 A
Schutzklasse:	II /

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 4871. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 80 dB(A)

Schallleistungspegel: 91 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/Arm vibration $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsäge

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



! WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Ergänzende Anweisungen

- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern.** Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages.
- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte **8** und der Gleitschuh **9** beim Sägen aufliegt.
- Wenn Sie den Spanneißschutz **14** verwenden möchten, entfernen Sie zuerst den Gleitschuh **9**.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt **15** erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und stumpfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- **Gefährdung durch Staub!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete Staubabsaugvorrichtung an.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

Informationen zu Sägeblättern

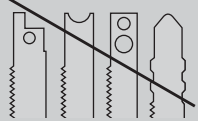
Die Parkside-Grundausstattung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz und Metall.

- 2 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte
- 1 Sägeblatt für Leichtmetalle bis 3 mm

HINWEIS

- Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme (Einnockenschaft) versehen.

Sägeblatttyp

geeignet	ungeeignet
	

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Drei Geräte - drei kompatible Akkus. Untereinander austauschbar! (siehe Kapitel Ersatz-Akku Bestellung)
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **5** in das Schnell-Ladegerät **24** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **25** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **26** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **5** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar

nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku und Ladegerät verringert wird.

- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab.
Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **4** und entnehmen Sie den Akku-Pack.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **22** (siehe auch Hauptabbildung).
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **23** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.
Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Drücken Sie die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.
- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **17** und halten Sie es gedreht.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **17**.

- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **17** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren.
Das Sägeblatt ist nun verriegelt.

Schutzhaube montieren

Montieren Sie die Schutzhaube **18**, bevor Sie das Gerät an eine Staubabsaugung anschließen.

- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **18** so auf das Gerät, dass die beiden äußeren Halterungen in den Aussparungen des Gehäuses einrasten.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzhaube **18** für Arbeiten ohne Staubabsaugung sowie für Gehrungsschnitte ab. Drücken Sie dafür die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.

Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag **11** kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ◆ Lösen Sie die beiden Feststellschrauben der Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **11** in die Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Absaugstutzen **6** in den Absaugkanal bis dieser festklemmt.
Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen **6** an.

Absaugfunktion unterstützen:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** nach hinten.

Spanblasfunktion

Spanblasfunktion einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** nach vorne.

Spanreißschutz montieren

Der Spanreißschutz **14** kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen von Holz verhindern. Der Spanreißschutz **14** kann nur bei bestimmten Sägeblatttypen, ohne Gleitschuh **9** und nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

- ◆ Drücken Sie den Spanreißschutz **14** von unten in die Fußplatte **8** ein (Auskerbung nach oben).

Gleitschuh montieren

Bei der Bearbeitung von empfindlichen Oberflächen können Sie den Gleitschuh **9** auf die Fußplatte **8** aufsetzen, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.

- ◆ Hängen Sie den Gleitschuh **9** vorne an die Fußplatte **8** ein und drücken Sie ihn hinten hoch, bis er an der Fußplatte **8** einrastet.
- ◆ Zum Abnehmen des Gleitschuhs **9**, lösen Sie ihn am hinteren Teil der Fußplatte **8** und nehmen ihn nach vorne hin ab.

Bedienung

Schnittwinkel einstellen

- ◆ Lösen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel und ziehen die Fußplatte **8** nach hinten.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel 0° / 15° / 30° / 45° mit Hilfe der Markierungen an der Fußplatte **8** ein. Schieben Sie die Fußplatte **8** nach vorne, damit der Arretierstift in die Verzahnung **21** einrastet.
- ◆ Spannen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem Sechskantschlüssel.

Hubzahl einstellen

Der EIN- / AUS-Schalter **2** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **2** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter **10** die Pendelbewegung des Sägeblattes **13** einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung 1 - 3) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Einschalten / Ausschalten

Gerät einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **1** nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrleiste **1** wieder loslassen. Das Arbeitslicht **19** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **2**. Es ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Gerät ausschalten:

Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 102866

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 102866

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102866

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE
AT
CH

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2: 2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Typbezeichnung der Maschine:

Akku-Pendelhubstichsäge PSTDA 18-Li A1

Herstellungsjahr: 07-2014

Seriennummer: IAN 102866

Bochum, 20.06.2014



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompennass.com oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



Drei Geräte - drei kompatible Akkus.
Untereinander austauschbar!

DE
AT
CH

Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite www.kompennass.com auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von einem Monat nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 102866) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

07 / 2014 Ident.-No.: PSTDA18-LiA1-072014-5

IAN 102866